

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSA**(2014. április 3.)****az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről szóló határozat szerves részét képező megjegyzésekkel, IV. szakasz – Bíróság**

AZ EURÓPAI PARLAMENT,

- tekintettel az Európai Uniónak a 2012-es költségvetési évre vonatkozó általános költségvetésére ⁽¹⁾,
- tekintettel az Európai Unió 2012-es pénzügyi évre vonatkozó összevont éves beszámolójára (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) ⁽²⁾,
- tekintettel a 2012-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés végrehajtásáról szóló számvevőszéki éves jelentésre, az intézmények válaszaival együtt ⁽³⁾,
- tekintettel a Számvevőszéknek a 2012-es pénzügyi évre vonatkozóan az elszámolás megbízhatóságát, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét igazoló, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke szerinti nyilatkozatára ⁽⁴⁾,
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkének (10) bekezdésére, valamint 317., 318. és 319. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽⁵⁾ és különösen annak 50., 86., 145., 146. és 147. cikkére,
- tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁶⁾ és különösen annak 164., 165. és 166. cikkére,
- tekintettel korábbi mentesítési határozataira és állásfoglalásaira,
- tekintettel eljárási szabályzata 77. cikkére és VI. mellékletére,
- tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság jelentésére (A7-0213/2014),
 1. elégedetten veszi tudomásul, hogy a 2012-es pénzügyi évre vonatkozó éves jelentésében a Számvevőszék megállapította, hogy az Európai Unió Bírósága (a továbbiakban: Bíróság) tekintetében az emberi erőforrásokhoz és a beszerzésekhez kapcsolódóan ellenőrzött területeken nem tárt fel lényeges hiányosságokat;
 2. örül annak, hogy a Számvevőszék ellenőrzési munkája alapján úgy vélte, hogy a 2012. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évet illetően az intézmények és szervek igazgatási és egyéb kiadásokkal kapcsolatos kifizetései összességükben lényegi hibától mentesek;
 3. megállapítja, hogy 2012-ben a Bíróság összesen 343 567 692,52 EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzattal rendelkezett (2011-ben 335 904 453,30 EUR), és hogy ezen előirányzatok végrehajtási aránya 98,63 % volt, magasabb, mint 2011-ben; emlékeztet rá, hogy a Bíróság költségvetése pusztán adminisztratív jellegű;

⁽¹⁾ HL L 56., 2012.2.29.

⁽²⁾ HL C 334., 2013.11.15., 1. o.

⁽³⁾ HL C 331., 2013.11.14., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 334., 2013.11.15., 122. o.

⁽⁵⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

4. megállapítja, hogy a Törvényszéken 2012-ben az előző évekhez képest valamelyest csökkent a függőben lévő és a lezárt ügyek száma (a függőben lévő ügyek száma 2011-ben 1 308, 2012-ben pedig 1 237 volt); sajnálja ugyanakkor, hogy a lezárt ügyek száma csökkent (2011-ben 714, 2012-ben 688); úgy látja, hogy a további törvényszéki bírók kinevezésére irányuló javaslat, amely egyelőre a Tanács vizsgálata alatt áll, hozzájárulhat a függőben lévő ügyek számának tényleges csökkentéséhez;
5. megállapítja, hogy a Bíróság és a Közzolgálati Törvényszék ugyanazt a trendet követte, és 2011-hez képest kevesebb ügyet zártak le, és több ügy van függőben (Bíróság: 2011-ben 849, 2012-ben 886 függőben lévő ügy, 2011-ben 638, 2012-ben 595 lezárt ügy; Közzolgálati Törvényszék: 2011-ben 178, 2012-ben 235 függőben lévő ügy, 2011-ben 166, 2012-ben 121 lezárt ügy); nyugtázza, hogy a Közzolgálati Törvényszék tagjai nem változtak;
6. egyértelmű tájékoztatást kér a Bíróság és a Törvényszék minden egyes három, illetve öt bíróból álló tanácsa teljesítményéről és a Közzolgálati Törvényszék három, illetve egy bíróból álló tanácsa munkájának eredményeiről; tájékoztatást kér arról, hogy a Bíróság átszervezését követően hány esettel foglalkozott előadóként az elnök és az alelnök;
7. kéri, hogy a Bíróság, a Törvényszék és a Közzolgálati Törvényszék nyújtson áttekintést arról, hogy hány eset van függőben több mint 24 hónapja;
8. hangsúlyozza, hogy a Bíróság elismeri, hogy a rendelkezésére álló jelenlegi eszközök mellett továbbra is lát fejlődési lehetőséget; hangsúlyozza, hogy a 2012-ben végrehajtott reformok, nevezetesen az új, öt bíróból álló tanács és az új, három bíróból álló tanács létrehozása, a nagytanács összetételének megváltoztatása, valamint az eljárási szabályzat felülvizsgálata következtében a rendszer bizonyos tekintetben változott, és hogy további reformokkal még több eredményt lehet elérni; kéri, hogy a Bíróság nyújtson tájékoztatást arról, hogy a Bíróságon és a Törvényszéken az egyes előadók hány ügyet kaptak 2012-ben;
9. sürgeti a Bíróságot, hogy találjon megoldást az új esetek száma és a munkateher trendszerű emelkedésének megfelelő kezelésére, mivel a belső reformok és az eljárási szabályzat felülvizsgálata az elkövetkezendő években önmagában nem lesz elegendő a függőben lévő ügyek számának jelentős csökkentésére a Bíróságon; lehetségesnek tartja a meghallgatások és tanácskozások nélküli hetek számának csökkentését;
10. egyetért azzal, hogy a Törvényszéknek további erőfeszítéseket kell tennie a tagok és a személyzet bíróságon kívüli tevékenységeinek visszaszorítására; kéri, hogy a Bíróság átláthatóbb megközelítést követve tegyen közzé a honlapján egy listát az egyes bírók külső tevékenységeiről;
11. kéri, hogy a Számvevőszék készítsen összehasonlító tanulmányt, amely információkkal szolgál az egymással összehasonlítható tagállami legfelsőbb bíróságok és a Bíróság teljesítményéről;
12. hangsúlyozza, hogy azokban az években, amikor több bíró megbízatása is lejár, jelentős a kockázata a produktivitás csökkenésének, és veszélybe kerül a Bíróság munkájának folytonossága és egyenletessége, amennyiben a Tanács nem újítja meg a bírók megbízatását, és késedelmet szenved az új bírók kinevezése;
13. megállapítja, hogy az összes uniós intézmény közül a Bíróságon a legnagyobb a fordítói szolgálatnál dolgozók aránya, mivel alkalmazottainak 47,3 %-a fordító vagy tolmács; értékeli, hogy a Bíróság köteles mind a 24 hivatalos nyelven kezelni az ügyeket, és hogy az összes hivatalos nyelvre le kell fordítania a határozatait; mindazonáltal úgy véli, hogy a Bíróság fordítói szolgálatait ésszerűsíteni lehetne;
14. felhívja a Bíróságot, hogy az oldalankénti fordítási költség kiszámolására alkalmazza ugyanazt a módszert, mint a többi intézmény, annak érdekében, hogy az egyes intézmények fordítási költségei azonos módon összehasonlíthatóak legyenek;
15. nyugtázza a 2011 novembere óta működő e-Curia alkalmazás eredményességét; meglepéssel tölti el, hogy a várakozásoknak megfelelően az alkalmazásnak köszönhetően az esetek kezelése tekintetében teljesítményjavulás következett be;

16. nyugtázza az e-Curia projekt és az alkalmazás karbantartása tekintetében felmerült költségeket; örömmel látja, hogy a felhasználóktól érkezett kérések és javaslatok teljesítése érdekében javítottak a rendszeren; kéri, hogy részletesen tájékoztassák a rendszer folyamatos frissítéséről és annak későbbi költségeiről;
17. üdvözli a papíralapúról az elektronikus formátumú jelentésekre való áttérést; megállapítja, hogy az e-Curia alkalmazás 2012. január 1-jétől kezdődően lehetővé tette a bírósági eljárásokhoz kapcsolódó dokumentumok és határozatok az összes érintett fél és a Bíróság és törvényszékei közötti elektronikus cseréjét; hangsúlyozza, hogy az utolsó papíralapú jelentéseket 2012 vége előtt adták ki, és hogy a papíralapúról az elektronikus dokumentumkezelésre való áttérés jelentős költségcsökkenéshez vezetett;
18. nagyon pozitívan értékeli, hogy 2012 végére az e-Curiának 1 003 aktív felhasználója volt, köztük 14 tagállam, két EFTA-tag és öt uniós intézmény (elsősorban a Parlament, a Tanács és a Bizottság); sajnálja ugyanakkor, hogy még mindig vannak olyan tagállamok, amelyek nem az e-Curia alkalmazáson keresztül bonyolítják le a dokumentumok cseréjét a Bírósággal;
19. megállapítja, hogy 2012-ben a Bíróságnak csak hét általános ülésén volt teljes a létszám; kéri, hogy ezeknek az üléseknek a napirendjét mellékeljék a megfelelő évre vonatkozó éves tevékenységi jelentéshez;
20. örömmel látja, hogy a Bíróság – többek között állítólagos zaklatás esetén követendő eljárást is meghatározó –, a munkahelyi méltóságra vonatkozó szabályokat fogadott el, amelyek egyformán vonatkoznak egy tag tanácsában, vagy valamelyik szolgálatnál dolgozó összes munkatársra; hangsúlyozza a személyzet és a tagok számára a jövőben a lehető legjobb munkakörnyezet fenntartásának jelentőségét;
21. nyugtázza az Európai Unió Bíróságának alapokmányáról szóló jegyzőkönyv módosításáról szóló 741/2012/EU, Euratom rendelet⁽¹⁾, valamint a Bíróság új eljárási szabályzata 2012-es elfogadását; úgy véli, hogy a bevezetett módosításoknak köszönhetően a Bíróság jobban el fogja tudni látni a feladatait; elvárja, hogy a 2013-as éves tevékenységi jelentésbe foglalják bele e reformok nyomán követését;
22. sajnálja, hogy az elmúlt 10 évben csatlakozott tagállamok főigazgatói és igazgatói szinten nem képviseltetik magukat az intézményben; ismételten hangsúlyozza, hogy az igazgatás e szintjein nagyobb földrajzi egyensúlyt kell kialakítani, mint ahogyan az az osztályvezetői szinten már megtörtént;
23. örömmel nyugtázza, hogy a Könyvtári Igazgatóság létrehozásával járó szervezeti változás nem járt költségvetési következménnyel a létrehozott álláshelyekre nézve;
24. örömmel nyugtázza, hogy a Bíróság megalakulása 60. évfordulójának megünneplésére 2012-ben rendezett program-sorozat csak minimális közvetlen költségekkel járt;
25. támogatja a Bíróság belső források igénybevételét előtérbe helyező politikáját, különös tekintettel a fordítói szolgálatokra; kéri, hogy a lefordítandó dokumentumok mennyisége tekintetében fennálló nyomás további csökkentése érdekében a Bíróság értékelje az „igényalapú fordítás” rendszerének bizonyos esetekre történő bevezetését;
26. nyugtázza a Gyermekfelügyeleti Központtal és a dokumentumok előállításával és terjesztésével kapcsolatos kiadások emelkedését; felhívja a Bíróságot annak biztosítására, hogy ezek az egyenlőtlenségek az elkövetkezendő években ne ismétlődjenek meg;
27. megerősíti, hogy a meghallgatások és egyéb, tolmácsolást igénylő ülések száma 2012-ben tovább nőtt, és az esetek száma az összes joghatósági területen emelkedett;
28. sajnálatát fejezi ki az infrastrukturális berendezések és az informatikai alkalmazások karbantartásához fűződő kiadások utólagos ellenőrzésének késedelmes megvalósítása miatt; megállapítja, hogy cselekvési tervet vezettek be a takarítási és karbantartási költségek utólagos ellenőrzése eredményeinek kiigazítására;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. augusztus 11-i 741/2012/EU, Euratom rendelete az Európai Unió Bíróságának alapokmányáról szóló jegyzőkönyv és I. melléklete módosításáról (HL L 228., 2012.8.23., 1. o.).

29. kéri, hogy a Bíróság az éves tevékenységi jelentésében számoljon be az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) lezárt eseteinek eredményéről és következményeiről, amennyiben a vizsgálat érintette az intézményt vagy annak bármelyik alkalmazottját;
 30. kéri, hogy a Bíróság ingatlanpolitikáját mellékeljék az éves tevékenységi jelentéshez;
 31. örömmel nyugtázza, hogy a Bíróság ennyire alapos és részletes éves tevékenységi jelentést készített, amely részletes információt tartalmaz az emberierőforrás-menedzsmentjéről, a Parlament kérésének megfelelően;
 32. felkéri a Számvevőszéket, hogy következő éves jelentésébe foglalja bele a Parlament ezen állásfoglalásában foglalt ajánlások Bíróság általi nyomon követésének áttekintését.
-